



8 Temasek Boulevard #31-02
Suntec Tower Three, Singapore 038988
Tel: (65) 6334 8979 Fax: (65) 6333 5283
Incorporated in the Republic of Singapore
Co. Reg. No.: 199303293Z

NEWS RELEASE 新闻稿

CAO appoints Chief Operating Officer CAO 任命首席运营官

SINGAPORE, 7 October 2011 – China Aviation Oil (Singapore) Corporation Ltd (“CAO”), the largest physical jet fuel trader in the Asia Pacific region, wishes to announce the appointment of Ms Jean Teo Lang Lang as Chief Operating Officer of CAO from 1 November 2011.

新加坡 2011 年 10 月 7 日消息—亚太地区最大的航油实货贸易商——中国航油（新加坡）股份有限公司（简称“CAO”）公告将任命张娜娜女士为公司首席运营官，她将于 2011 年 11 月 1 日上任。

In this newly created position, Ms Teo will be responsible for the development and execution of trading growth strategies and performance targets for all trading businesses of CAO, which currently includes jet fuel, gasoil, fuel oil and petrochemical products. Her responsibilities will also include assisting the CEO to identify investment projects or new businesses in line with CAO’s growth strategy. Ms Teo will report to the Chief Executive Officer of CAO.

首席运营官为CAO的新设职位。在这一职位上，张女士将负责制定并组织实施CAO所有贸易业务（目前包括航油、柴油、燃料油和石化产品）的发展战略及业绩指标。她还将帮助寻找符合CAO战略的投资项目和新业务。张女士将向CAO首席执行官汇报。

Ms Teo has more than 10 years of experience in the oil trading industry. Prior to joining CAO, she was a senior trader of distillates products at Cargill International Pte Ltd. Prior to this, Ms Teo was an employee of BP Singapore Pte. Ltd from July 1997 to September 2010 (“BPS”), where she was seconded to the position of Head of Trading of CAO from January 2008 to August 2010. Other positions that Ms Teo had held in BPS included the Lead Trader of Light Distillates.

张女士在石油贸易领域拥有超过10年的经验。在加入CAO之前，她是嘉吉国际私人有限公司中馏分产品的高级贸易员。在嘉吉任职之前，张女士在1997年7月至2010年9月之间效力于BP新加坡私人有限公司（简称“BPS”），并于2008年1月至2010年8月期间外派至CAO担任贸易部主管。张女士在BPS还担任过轻馏分产品首席贸易员。



Mr Meng Fanqiu, Chief Executive Officer of CAO said, “We welcome Jean and look forward to her contribution to the growth of CAO. Jean’s experience and track record in the oil trading market will significantly enhance the operational capabilities of the CAO Group and strengthen our ability to identify and deliver growth opportunities in line with our corporate strategy and shareholders’ objectives. I believe she will play an instrumental role in CAO achieving its strategic goals for 2014.”

CAO首席执行官孟繁秋先生表示：“我们欢迎张女士的加入，也期待她对CAO发展将作出的贡献。娜娜在油品贸易领域的丰富经验将大大提升CAO集团的运营能力，加强公司更好发现和实现符合公司战略和股东期待的发展机会。我相信在CAO实现2014年战略目标的道路上，娜娜将起到非常关键的作用。”

Ms Teo holds a Master of Business Administration (Finance) from Manchester Business School, United Kingdom and a Bachelor of Engineering, Chemical (Honours) from National University of Singapore.

张女士拥有英国曼彻斯特商学院工商管理硕士学位、新加坡国立大学化学专业工程学士（荣誉）学位。

About CAO 有关 CAO

CAO is the largest physical jet fuel trader in the Asia Pacific region and the key supplier of imported jet fuel to the PRC civil aviation industry. CAO also engages in international trading of jet fuel and other oil products. CAO owns investments in strategic oil-related businesses, which include Shanghai Pudong International Airport Aviation Fuel Supply Company Ltd and China National Aviation Fuel TSN-PEK Pipeline Transportation Corporation Ltd. CAO is listed on the mainboard of the Singapore Exchange Securities Trading Limited.

CAO 是亚太地区最大的航油实货贸易商，也是中国民用航空业的主要进口航油供应商。CAO 从事航油和其他油品的国际贸易，同时，CAO 还对战略性的油品相关业务进行投资，包括上海浦东国际机场航空油料有限责任公司和中国航油集团津京管道运输有限责任公司。CAO 在新加坡证券交易所主板上市。

— End 结束 —

For further clarification, please contact:

若要澄清以上内容，请联系：

Ms Loh Woon Yen 罗文燕

Investor Relations, CAO 投资者关系, CAO

Mobile 手机: (65) 8118-5737

Email 电邮: woonyen@caosco.com